PLaTa

PLATAFORMA DE TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA

GUÍA INTEGRACIÓN PORTALES

Documento
Guía Integración
Versión
7.0
Fecha de revisión
11/12/2025
Realizado por
Equipo PLATA
ALTIA Consultores

ÍNDICE

1 INTRODUCCIÓN 4

1.1 Conceptos generales 5
1.1.1 ¿Qué es PLaTa? 5

2 SERVICIOS WEB 7

2.1 Mapa de la Arquitectura 8

2.2 Ámbito tecnológico del sistema 8

2.3 Motores de traducción 9
2.3.1 Rule-Based Machine Translator (RBMT) 9
2.3.2 Redes neuronales (RRNN) 10
2.3.3 Servicio de Traducción de la Comisión Europea (eTranslation de la comisión europea) 10

2.5 Servicios web 12
2.5.1 Servicios Web para el motor de traducción APERTIUM. 12
2.5.1.1 Servicio web Translate_string 12
2.5.1.2 Servicio web Translate_url 14
2.5.1.3 Servicio web Translate_file 16
2.5.1.4 Servicio web Translate_file_byte 18
2.5.2 Ejemplo de petición y resultado. 20
2.5.2.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto 20
2.5.2.2 Ejemplo de respuesta 21
2.5.3 Servicios Web para el motor de traducción RRNN. 22
2.5.3.1 Servicio web Translate_string 22
2.5.3.2 Servicio web Translate_url 24
2.5.3.3 Servicio web Translate_file 27
2.5.3.4 Servicio web Translate_file_async 29
2.5.3.5 Servicio web Get_file_async 32
2.5.3.6 Servicio web Translate_file_byte 32
2.5.4 Ejemplo de petición y resultado. 35
2.5.4.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto 35
2.5.4.2 Ejemplo de respuesta 35
2.5.5 Servicios Web para el motor de traducción eTranslation 36
2.5.5.1 Servicio web Translate_string 36
2.5.5.2 Servicio web Translate_file_byte 38
2.5.5.3 Servicio web Check_translation_string 41
2.5.5.4 Servicio web Check_translation_file_byte 41
2.5.6 Ejemplo de petición y resultado. 42
2.5.6.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto a eTranslation 42
2.5.6.2 Ejemplo de respuesta 43
2.5.6.3 Ejemplo de petición de recuperación de cadena de texto traducida con eTranslation 43
2.5.6.4 Ejemplo de respuesta a la petición de recuperación de traducción con eTranslation 43

2.6 Funcionalidad según el valor de los parámetros de entrada 44

2.7 Traducción al vuelo 44

3 INTEGRACIÓN A TRAVÉS DEL CMS 45

Método de integración de PLaTa en un portal a través de su CMS. 46

Pre-requisitos *46*
Integración *46*
Etiqueta de no traducción *47*

4 ANEXOS **49**

ANEXO I. CÓDIGOS DE ERROR DE LOS SERVICIOS WEB **50**

ANEXO II: GLOSARIO DE TÉRMINOS **51**

ANEXO III: WSDL DEL SERVICIO **52**

1 INTRODUCCIÓN

La finalidad de este documento es la de servir de guía explicativa para el equipo responsable de la integración con las nuevas funcionalidades de los Servicios Web de la Plataforma de Traducción Automática (a partir de ahora PLaTa) en la plataforma web correspondiente, detallando los pasos necesarios.

El documento a través de sus apartados se centrará en la explicación de:

- Los servicios web necesarios para la traducción de documentos, textos planos y URLs.
- La tecnología empleada.
- La utilización de los servicios web.
- Los motores de traducción.
- Las herramientas de ayuda a la traducción.

1.1 Conceptos generales

1.1.1 ¿Qué es PLaTa?

PLaTa es una herramienta utilizada para la traducción de texto, documentos (doc, docx, pptx, xlsx, odt, etc.) y URLs en los idiomas:

- Inglés
- Francés
- Portugués
- Catalán
- Gallego
- Euskera
- Valenciano
- Balear
- Asturiano
- Aranés

El proceso de traducción se realiza a través de servicios web configurados en los motores de traducción. Los servicios web invocan al servicio de traducción que se componen de dos motores de traducción que serán invocados según el idioma al que se vaya a traducir.

Los motores de traducción son:

- **APERTIUM**, basado en reglas, para la traducción a los idiomas:
  - del castellano al catalán y viceversa.
  - del castellano al gallego y viceversa.
  - del castellano al valenciano y viceversa.
  - del castellano al balear y viceversa.
  - del castellano al portugués y viceversa.
  - del castellano al asturiano y viceversa.
  - del castellano al aranés y viceversa.
- **REDES NEURONALES (RRNN)**, basado en inteligencia artificial y redes neuronales, para la traducción a los idiomas:
  - del castellano al euskera y viceversa.
  - del castellano al inglés y viceversa.
  - del castellano al francés y viceversa.

- del castellano al gallego
- del castellano al catalán
- del castellano al portugués

Dependiendo del idioma del que se traduce y del idioma al que se quiere traducir, se hablará de “par de idiomas”.
El par de idiomas se define a partir del idioma origen y el idioma al que se traduce.

Se definirán para la Agencia Estatal de Administración Digital (AEAD) los pares de idiomas:

- es-ca (traducción del castellano al catalán) [1]
- es-gl (traducción del castellano al gallego [2]
- es-as (traducción del castellano al asturiano)
- es-ar (traducción del castellano al aranés)
- val-es-ca (traducción del castellano al valenciano) [3]
- bal-es-ca (traducción del castellano al balear)
- es-pt (traducción del castellano al portugués)
- es-en (traducción del castellano al inglés)
- es-en-admin (traducción del castellano al inglés) modelo administrativo
- en-es (traducción del inglés al castellano)
- en-es-admin (traducción del inglés al castellano) modelo administrativo
- es-eu (traducción del castellano al euskera)
- es-eu-admin (traducción del castellano al euskera) modelo administrativo
- eu-es (traducción del euskera al castellano)
- eu-es-admin (traducción del euskera al castellano) modelo administrativo
- ca-es (traducción del catalán al castellano)
- gl-es (traducción del gallego al castellano)
- as-es (traducción del asturiano al castellano)
- ar-es (traducción del aranés al castellano)
- val-ca-es (traducción del valenciano al castellano)
- bal-ca-es (traducción del balear al castellano)
- pt-es (traducción del portugués al castellano)
- es-fr (traducción del castellano al francés)
- es-fr-admin (traducción del castellano al francés) modelo administrativo
- fr-es (traducción del francés al castellano)
- fr-es-admin (traducción del francés al castellano) modelo administrativo

La mayoría de los pares son bidireccionales de tal manera que se puede hacer una traducción de un idioma a otro indistintamente. Por ejemplo, el par de idiomas es-ca puede traducir de castellano a catalán y de catalán a castellano indistintamente. La excepción a la norma son los pares de idiomas es-ca, es-gl y es-pt en su versión de traducción neuronal (la versión de Apertium sí es bidireccional).

La traducción será posible según el diccionario definido llamado “corpus”. Cuantas más palabras tenga el corpus, mejor calidad de traducción se conseguirá.

[1] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[2] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[3] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.



2 SERVICIOS WEB

Para poder tener una correcta integración de un portal web en PLaTa se tiene que tener en cuenta la arquitectura y tecnología utilizada para las traducciones.

2.1 Mapa de la Arquitectura

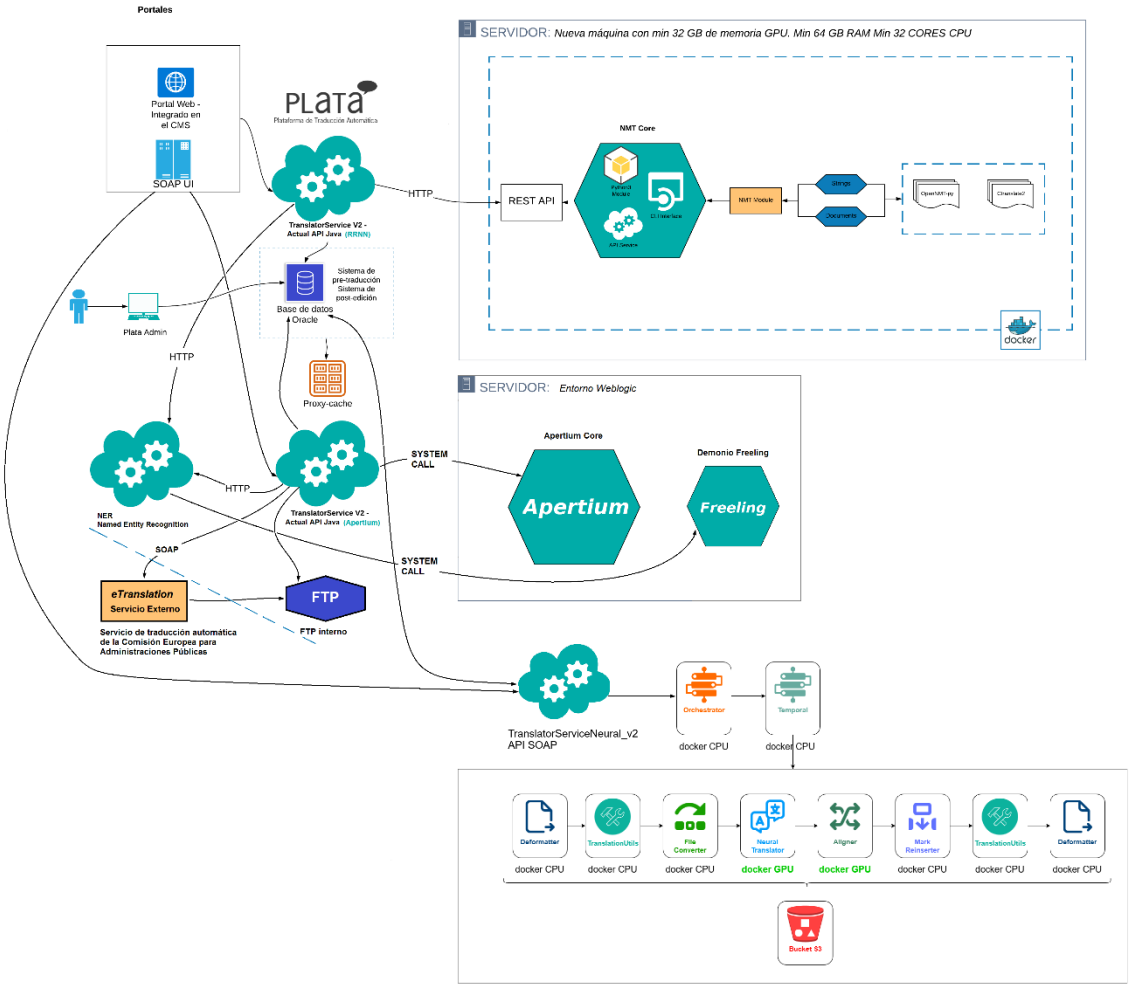


Ilustración 1: esquema general del sistema de traducción y su integración con los portales

2.2 Ámbito tecnológico del sistema

- Tecnología base de implementación:
  - La tecnología base de implementación es J2EE.
  - Los servicios web están programados en J2EE.
  - El frontal de administración está desarrollado en Grails y JAVA.
  - En el proceso de traducción de algunos de los formatos soportados para documentos, se utilizan scripts programados en python.
  - Para los pares de idiomas que usan redes neuronales se usa un Docker.

- Sistemas gestores de base de datos: BBDD de la aplicación

- Oracle 12c

- Breve descripción de las tecnologías utilizadas en cada una de las capas (ASP, ADO, Struts, Hibernate,)
  - Utilizamos Hibernate como ORM.

2.3 Motores de traducción

PLaTa utiliza dos tecnologías para las traducciones. Una tecnología basada en reglas (RBMT) y otra basada en redes neuronales (RRNN).

2.3.1 Rule-Based Machine Translator (RBMT)

Motor de traducción basado en reglas.

Asocia reglas gramaticales, lingüísticas y diccionarios de palabras de uso común.

La traducción se realiza mediante la asociación de un diccionario a un conjunto de reglas lingüísticas para traducir. La calidad de la traducción depende en gran medida de la información contenida en el diccionario.

Esta tecnología se utiliza en el motor de traducción **apertium** y en los pares de idiomas:

- es-ca (traducción del castellano al catalán) [4]
- es-gl (traducción del castellano al gallego) [5]
- val-es-ca (traducción del castellano al valenciano) [6]
- bal-es-ca (traducción del castellano al balear)
- es-pt (traducción del castellano al portugués
- ca-es (traducción del catalán al castellano)
- gl-es (traducción del gallego al castellano)
- val-ca-es (traducción del valenciano al castellano)
- bal-ca-es (traducción del balear al castellano)
- pt-es (traducción del portugués al castellano)
- es-as (traducción del castellano al asturiano)
- es-ar (traducción del castellano al aranés)
- as-es (traducción del asturiano al castellano)
- ar-es (traducción del aranés al castellano)

[4] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[5] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[6] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.

2.3.2 Redes neuronales (RRNN)

Motor de traducción neuronal.

La traducción automática neuronal aprovecha el potencial que ofrece la inteligencia artificial (IA) y emplea redes neuronales para generar traducciones. En comparación con los métodos estadísticos (previamente utilizados en Plata para el inglés y el euskera), las redes neuronales tratan de imitar el proceso de pensamiento de un traductor en vez de «adivinar» un resultado probable.

Estas redes neuronales usan técnicas de aprendizaje profundo (deep learning) para obtener traducciones de alta calidad. Los modelos de traducción se generan a través de corpus de textos bilingües.

Esta tecnología se utiliza en el motor de **RRNN** y en los pares de idiomas:

- es-en (traducción del castellano al inglés) [7]
- es-eu (traducción del castellano al euskera) [8]
- es-fr (traducción del castellano al francés) [9]
- es-gl (traducción del castellano al gallego)
- es-ca (traducción del castellano al catalán)
- es-pt (traducción del castellano al portugués)
- es-en-admin (traducción del castellano al inglés) con el modelo administrativo [10]
- es-eu-admin (traducción del castellano al euskera) con el modelo administrativo [11]
- es-fr-admin (traducción del castellano al francés) con el modelo administrativo [12]
- fr-es (traducción del francés al castellano) [13]
- fr-es-admin (traducción del francés al castellano) con el modelo administrativo [14]
- en-es (traducción del inglés al castellano) [15]
- en-es-admin (traducción del inglés al castellano) con el modelo administrativo [16]
- eu-es (traducción del euskera al castellano) [17]
- eu-es-admin (traducción del euskera al castellano) con el modelo administrativo [18]

2.3.3 Servicio de Traducción de la Comisión Europea (eTranslation de la comisión europea)

La Comisión Europea pone a disposición de las administraciones públicas un servicio de traducción con el objetivo de proporcionar traducciones seguras a los estados miembros de la UE, así como instituciones y agencias.

Utiliza un motor de traducción neuronal, igual que en el caso anterior. Las traducciones no serán iguales usando los dos servicios, ya que los motores han sido entrenados con diferentes corpus bilingües.

Este servicio permite realizar la traducción entre cualquier par de idiomas oficiales de la Unión Europea.

---

[7] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[8] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[9] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[10] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.
[11] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.
[12] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.
[13] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[14] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.
[15] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[16] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.
[17] Este par ha sido personalizado a partir de un corpus facilitado por la AEAD.
[18] Este par ha sido personalizado especialmente para el dominio administrativo.

Hay que destacar que este servicio tiene tiempos de respuesta que no permiten traducción al vuelo. Por ejemplo, para cadenas de texto puede tardar hasta 2 minutos, y para documentos puede llegar a tardar 2 horas.

Más información: https://cor.europa.eu/es/etranslation

2.5 Servicios web

Las peticiones de traducción a los motores de traducción se realizan a través de servicios web.

Cada servicio web permite el paso de parámetros al motor de traducción, en base a lo que se quiera traducir (doc, html, url...) y del idioma.

Para las traducciones PLaTa pone a disposición los siguientes servicios web:

2.5.1 Servicios Web para el motor de traducción APERTIUM.

Estos servicios son accesibles desde:

- Entorno de producción:
  https://plata.redsara.es/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2

- Entorno de pre-producción:
  https://pre-plata.redsara.es/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2

2.5.1.1 Servicio web Translate_string

Servicio web para la traducción de texto plano, html y xml.

Para la utilización del servicio web translate_string se deben tener en cuenta los valores que indicamos a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio)

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción** **(Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas	○ **es-ca** (traducción castellano - catalán) ○ **es-gl** (traducción castellano - gallego)

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	que se quiere utilizar en la traducción.	○ **val-es-ca** (traducción castellano - valenciano) ○ **bal-es-ca** (traducción castellano - balear) ○ **es-pt** (traducción castellano - portugués) ○ **ca-es** (traducción catalán - castellano) ○ **gl-es** (traducción gallego - castellano) ○ **val-ca-es** (traducción valenciano - castellano) ○ **bal-ca-es** (traducción balear - castellano) ○ **pt-es (**traducción portugués - castellano) ○ **es-as** (traducción del castellano al asturiano) ○ **es-ar** (traducción del castellano al aranés) ○ **as-es** (traducción del asturiano al castellano) ○ **ar-es** (traducción del aranés al castellano)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)	○ **true**: sí se desea usar detección de entidades ○ **false**: no se desea usar detección de entidades
contentType	Tipo de contenido	○ **txt**: traducción de cadenas de texto plano ○ **html**: traducción de cadenas con código html ○ **wxml**: traducción de cadenas xml
markUnknown	Marcador de palabras desconocidas. En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)	○ **-u** → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas ○ **vacío** → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Texto plano, código html, código xml
checksum	**Hash MD5 del contenido a traducir**	**Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5**
url	**Url que queremos traducir**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es/pag_Home**
dirbase	**Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es**

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	que se introduzca en la etiqueta <base href>	
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Cadena o fragmento html/xml traducido.

2.5.1.2 Servicio web Translate_url

Servicio web para la traducción de urls.

Para la utilización del servicio web translate_url se deben tener en cuenta los valores que indicamos a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio)

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.	○ **true**: sí se desea cachear la traducción ○ **false**: no se desea cachear la traducción (Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	Contenido que queremos traducir en base64.	Texto codificado en Base64
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-ca** (traducción castellano - catalán) ○ **es-gl** (traducción castellano - gallego) ○ **val-es-ca** (traducción castellano - valenciano) ○ **bal-es-ca** (traducción castellano - balear) ○ **es-pt** (traducción castellano - portugués) ○ **ca-es** (traducción catalán - castellano)

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		○ **gl-es** (traducción gallego - castellano) ○ **val-ca-es** (traducción valenciano - castellano) ○ **bal-ca-es** (traducción balear - castellano) ○ **pt-es** (traducción portugués - castellano) ○ **es-as** (traducción del castellano al asturiano) ○ **es-ar** (traducción del castellano al aranés) ○ **as-es** (traducción del asturiano al castellano) ○ **ar-es** (traducción del aranés al castellano)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)	○ **true**: sí se desea usar detección de nombres propios ○ **false**: no se desea usar detección de nombres propios
contentType	Tipo de contenido	○ **html**: traducción de código html
markUnknown	Marcador de palabras desconocidas. En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)	○ **-u** → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas ○ **vacío** → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas
codeTranslate	**Contenido que se desea traducir (texto/fichero)**	
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del código html que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al	

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Código html traducido

2.5.1.3 Servicio web Translate_file

Servicio web para la traducción de ficheros con extensión:

- .doc
- .docx
- .pptx
- .xlsx
- .pdf
- . odt
- .ods
- .odp
- .txt
- .html
- . xml

La respuesta es una estructura de datos específica con varios campos. Es uno de los servicios que proporciona la interfaz. A continuación, se muestra su especificación (de la misma forma que para los servicios anteriores):

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	Contenido que queremos traducir en base64.	Fichero codificado en Base64

Parámetro	Descripción	Valor permitido
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-ca** (traducción castellano - catalán) ○ **es-gl** (traducción castellano - gallego) ○ **val-es-ca** (traducción castellano - valenciano) ○ **bal-es-ca** (traducción castellano - balear) ○ **es-pt** (traducción castellano - portugués) ○ **ca-es** (traducción catalán - castellano) ○ **gl-es** (traducción gallego - castellano) ○ **val-ca-es** (traducción valenciano - castellano) ○ **bal-ca-es** (traducción balear - castellano) ○ **pt-es** (traducción portugués - castellano) ○ **es-as** (traducción del castellano al asturiano) ○ **es-ar** (traducción del castellano al aranés) ○ **as-es** (traducción del asturiano al castellano) ○ **ar-es** (traducción del aranés al castellano)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)	○ **true**: sí se desea usar detección de entidades ○ **false**: no se desea usar detección de entidades
contentType	Tipo de contenido	○ **doc** ○ **docx** ○ **pptx** ○ **xlsx** ○ **pdf** ○ **odt** ○ **ods** ○ **odp** ○ **txt** ○ **html** ○ **xml**
markUnknown	Marcador de palabras desconocidas. En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)	○ **-u** → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas ○ **vacío** → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas
codeTranslate	**Contenido que se desea traducir (texto/fichero)**	**Texto plano, código html, código xml**

Parámetro	Descripción	Valor permitido
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del archivo que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	**Url que queremos traducir**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es/pag_Home**
dirbase	**Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es**
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Documento traducido en base64 (incrustado en una estructura de datos de formato determinado)

2.5.1.4 Servicio web Translate_file_byte

Servicio web para la traducción de ficheros “html” sin conversión a base64.

Para la utilización de este servicio se deben tener en cuenta los valores que indicamos a continuación. No todos los parámetros son obligatorios se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio)

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.	○ **true**: sí se desea cachear la traducción ○ **false**: no se desea cachear la traducción (Nota: solo se debería usar “false” para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)

Parámetro	Descripción	Valor permitido
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-ca** (traducción castellano - catalán) ○ **es-gl** (traducción castellano - gallego) ○ **val-es-ca** (traducción castellano - valenciano) ○ **bal-es-ca** (traducción castellano - balear) ○ **es-pt** (traducción castellano - portugués) ○ **ca-es** (traducción catalán - castellano) ○ **gl-es** (traducción gallego - castellano) ○ **val-ca-es** (traducción valenciano - castellano) ○ **bal-ca-es** (traducción balear - castellano) ○ **pt-es** (traducción portugués - castellano) ○ **es-as** (traducción del castellano al asturiano) ○ **es-ar** (traducción del castellano al aranés) ○ **as-es** (traducción del asturiano al castellano) ○ **ar-es** (traducción del aranés al castellano)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)	○ **true**: sí se desea usar detección de nombres propios ○ **false**: no se desea usar detección de nombres propios
contentType	Tipo de contenido	○ **html**: traducción de código html
markUnknown	Marcador de palabras desconocidas. En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)	○ **-u** → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas ○ **vacío** → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Fichero con código html
checksum	Hash MD5 del contenido a	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	traducir	del código html que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Código html traducido

2.5.2 Ejemplo de petición y resultado.

En la cabecera de la petición, hay que añadir el tipo de contenido:
headers = {'Content-Type': 'text/xml; charset=utf-8'}

2.5.2.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto

```
<soapenv:Envelope xmlns:soapenv="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
xmlns:int="http://inteco.minhap.gov/">
  <soapenv:Header/>
  <soapenv:Body>
    <int:translate_string>
      <!--Optional:-->
      <proxyCache>false</proxyCache>
      <!--Optional:-->
      <translationEngine>plata</translationEngine>
      <!--Optional:-->
      <documentBase64></documentBase64>
      <!--Optional:-->
      <languagePair>es-ca</languagePair>
      <!--Optional:-->
      <ner>false</ner>
      <!--Optional:-->
      <contentType>txt</contentType>
      <!--Optional:-->
      <markUnknown>-u</markUnknown>
      <!--Optional:-->
      <codeTranslate>prueba de traducción</codeTranslate>
```

```
        <!--Optional:-->
        <checksum></checksum>
        <!--Optional:-->
        <url></url>
        <!--Optional:-->
        <dirbase></dirbase>
        <!--Optional:-->
        <userName>exampleuser</userName>
        <!--Optional:-->
        <userPass>examplepass</userPass>
      </int:translate_string>
    </soapenv:Body>
</soapenv:Envelope>
```

2.5.2.2 Ejemplo de respuesta

```
<S: Envelope xmlns:S="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">
  <S: Body>
    <ns2: translate_stringResponse xmlns:ns2="http://inteco.minhap.gov/">
      <return>prova de traducció</return>
    </ns2: translate_stringResponse>
  </S: Body>
</S: Envelope>
```

2.5.3 Servicios Web para el motor de traducción RRNN.

En este momento, existen dos endpoints diferentes según los idiomas que se quieran traducir, en un futuro se hará una unificación de los mismos para mejorar la usabilidad.

De esta manera, para los pares de idiomas:

- es-gl
- es-ca
- es-pt

se usarán los siguientes endpoints:

- Entorno de producción: https://plata.redsara.es/TranslatorServiceNeural_v2/Translator_v2
- Entorno de pre-producción: https://pre-plata.redsara.es/TranslatorServiceNeural_v2/Translator_v2

Para el resto de los idiomas (es-en, es-eu, es-fr y sus variantes) se usarán los endpoints:

- Entorno de producción: https://plata.redsara.es/TranslatorServiceRRNN_v2/Translator_v2
- Entorno de pre-producción: https://pre-plata.redsara.es/TranslatorServiceRRNN_v2/Translator_v2

2.5.3.1 Servicio web Translate_string

Servicio web para la traducción de texto plano, html y xml.

Para la utilización del servicio web translate_string se tendrá en cuenta los valores que se indican a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio)

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción** **(Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-en** (para la traducción del castellano al inglés) ○ **es-eu** (para la traducción del castellano al euskera) ○ **es-fr** (para la traducción del castellano al francés) ○ **es-gl** (para la traducción del castellano al gallego) ○ **es-ca** (para la traducción del castellano al catalán) ○ **es-pt** (para la traducción del castellano al portugués) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **es-en-admin** (para la traducción del castellano al inglés con el dominio administrativo) ○ **es-eu-admin** (para la traducción del castellano al euskera con el dominio administrativo) ○ **es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo) ○ **en-es-admin** (para la traducción del inglés al castellano con el dominio administrativo) ○ **eu-es-admin** (para la traducción del euskera al castellano con el dominio administrativo) ○ **fr-es-admin** (para la traducción del francés al castellano con el dominio administrativo)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir	○ **true**: sí se desea usar detección de entidades ○ **false**: no se desea usar detección de entidades
contentType	Tipo de contenido	○ **txt**: traducción de cadenas de texto plano ○ **html**: traducción de cadenas con código html ○ **html-string**: ¡traducción de cadenas con código html sin la incorporación del tag <! DOCTYPE… >

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		○ **wxml**: traducción de cadenas xml
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	**-u → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas** **vacío → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas**
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Texto plano, código html, código xml
checksum	**Hash MD5 del contenido a traducir**	**Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5**
url	**Url que queremos traducir**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es/pag_Home**
dirbase	**Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es**
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Cadena o fragmento html/xml traducido.

2.5.3.2 Servicio web Translate_url

(No está disponible para los pares es-gl, es-ca, es-pt en su versión neuronal, sí puede usarse con la versión de Apertium de estos pares).

Servicio web para la traducción de urls.

Para la utilización del servicio web translate_url se deben tener en cuenta los valores que indicamos a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio)

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.	○ **true**: sí se desea cachear la traducción ○ **false**: no se desea cachear la traducción (Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	Contenido que queremos traducir en base64.	Texto codificado en Base64
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-en** (para la traducción del castellano al inglés) ○ **es-eu** (para la traducción del castellano al euskera) ○ **es-fr** (para la traducción del castellano al francés) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **es-en-admin** (para la traducción del castellano al inglés con el dominio administrativo) ○ **es-eu-admin** (para la traducción del castellano al euskera con el dominio administrativo) ○ **es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo) ○ **en-es-admin** (para la traducción del inglés al castellano con el dominio administrativo) ○ **eu-es-admin** (para la traducción del euskera al castellano con el dominio administrativo) ○ **fr-es-admin (para la traducción del francés al castellano con el dominio administrativo)es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no.	○ **true**: sí se desea usar detección de nombres

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir	propios ○ **false**: no se desea usar detección de nombres propios
contentType	Tipo de contenido	○ **html**: traducción de código html
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	○ **-u → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas** ○ **vacío → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas**
codeTranslate	**Contenido que se desea traducir (texto/fichero)**	
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del código html que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Código html traducido

2.5.3.3 Servicio web Translate_file

Servicio web para la traducción de ficheros con extensión:

- .doc
- .docx
- .pptx
- .xlsx
- .pdf
- . odt
- .ods
- .odp
- .txt
- .html
- . wxml

La respuesta es una estructura de datos específica con varios campos. Es uno de los servicios que proporciona la interfaz. A continuación, se muestra su especificación (de la misma forma que para los servicios anteriores):

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	Contenido que queremos traducir en base64.	Fichero codificado en Base64
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-en** (para la traducción del castellano al inglés) ○ **es-eu** (para la traducción del castellano al euskera) ○ **es-fr** (para la traducción del castellano al francés) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **es-en-admin** (para la traducción del castellano al inglés con el dominio administrativo) ○ **es-eu-admin** (para la traducción del castellano al euskera con el dominio administrativo) ○ **es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo) ○ **en-es-admin** (para la traducción del inglés al castellano con el dominio administrativo) ○ **eu-es-admin** (para la traducción del euskera al castellano con el dominio administrativo) ○ **fr-es-admin** (para la traducción del francés al castellano con el dominio administrativo)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir	○ **true**: sí se desea usar detección de entidades ○ **false**: no se desea usar detección de entidades
contentType	Tipo de contenido	○ **doc** ○ **docx** ○ **pptx** ○ **xlsx** ○ **pdf** ○ **odt** ○ **ods** ○ **odp** ○ **txt** ○ **html** ○ **xml**
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	**-u → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas** **vacío → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas**
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Texto plano, código html, código xml
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del archivo que se quiere traducir (el hash debe hacerse

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Documento traducido en base64 (incrustado en una estructura de datos de formato determinado)

2.5.3.4 Servicio web Translate_file_async

(No está disponible por ahora para los pares es-gl, es-ca, es-pt)
Servicio web asíncrono para la traducción de ficheros con extensión:

- .doc
- .docx
- .pptx
- .xlsx
- .pdf
- . odt
- .ods
- .odp
- .txt
- .html
- . wxml

La respuesta es una estructura de datos específica con el taskId. Necesitaremos este taskId para posteriormente obtener el fichero traducido con el método get_file_async. Hay que tener en cuenta que hay un cron que borra los documentos una hora después de su creación. Por lo tanto, hay que obtener el documento antes de que se borre a través de la función get_file_async. Es uno de los servicios que proporciona la interfaz. A continuación, se muestra su especificación (de la misma forma que para los servicios anteriores):

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	Contenido que queremos traducir en base64.	Fichero codificado en Base64
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-en** (para la traducción del castellano al inglés) ○ **es-eu** (para la traducción del castellano al euskera) ○ **es-fr** (para la traducción del castellano al francés) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **es-en-admin** (para la traducción del castellano al inglés con el dominio administrativo) ○ **es-eu-admin** (para la traducción del castellano al euskera con el dominio administrativo) ○ **es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo) ○ **en-es-admin** (para la traducción del inglés al castellano con el dominio administrativo) ○ **eu-es-admin** (para la traducción del euskera al castellano con el dominio administrativo) ○ **fr-es-admin** (para la traducción del francés al castellano con el dominio administrativo)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir	○ **true**: sí se desea usar detección de entidades ○ **false**: no se desea usar detección de entidades

Parámetro	Descripción	Valor permitido
contentType	Tipo de contenido	○ **doc** ○ **docx** ○ **pptx** ○ **xlsx** ○ **pdf** ○ **odt** ○ **ods** ○ **odp** ○ **txt** ○ **html** ○ **xml**
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	**-u → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas** **vacío → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas**
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Texto plano, código html, código xml
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del archivo que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:

- El identificador de la tarea taskId (incrustado en una estructura de datos de formato determinado)

2.5.3.5 Servicio web Get_file_async

(No está disponible por ahora para los pares es-gl, es-ca, es-pt)
Servicio web para obtener el fichero traducido con el método translate_file_async.

La respuesta es una estructura de datos específica, en el caso de que el fichero no esté traducido nos devolverá un mensaje informandonos. Es uno de los servicios que proporciona la interfaz. A continuación, se muestra su especificación (de la misma forma que para los servicios anteriores):

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
taskId	Identificador de la tarea que nos devulve la función translate_file_async.	Formato estándar UUID: Consiste en 32 caracteres hexadecimales divididos en cinco grupos separados por guiones (8-4-4-4-12). (Ejemplo: e3f71935-a60e-4f93-9a04-1bfdbf9364eb)
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Documento traducido en base64 (incrustado en una estructura de datos de formato determinado). En el caso de que el documento aún no esté traducido devolverá un mensaje.

2.5.3.6 Servicio web Translate_file_byte

(No está disponible para los pares es-gl, es-ca, es-pt en su versión neuronal, sí puede usarse con la versión de Apertium de estos pares).

Servicio web para la traducción de ficheros “html” sin conversión a base64.

Para la utilización de este servicio se deben tener en cuenta los valores que se indican a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio).

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.	○ **true**: sí se desea cachear la traducción ○ **false**: no se desea cachear la traducción (Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **PlaTa**: la petición la atenderá el sistema PlaTa. ○ **PlaTa-noLangDetection**: la petición la atenderá el sistema PlaTa y no se aplicará detección de idioma. (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	○ **es-en** (para la traducción del castellano al inglés) ○ **es-eu** (para la traducción del castellano al euskera) ○ **es-fr** (para la traducción del castellano al francés) ○ **en-es** (para la traducción del inglés al castellano) ○ **eu-es** (para la traducción del euskera al castellano) ○ **fr-es** (para la traducción del francés al castellano) ○ **es-en-admin** (para la traducción del castellano al inglés con el dominio administrativo) ○ **es-eu-admin** (para la traducción del castellano al euskera con el dominio administrativo) ○ **es-fr-admin** (para la traducción del castellano al francés con el dominio administrativo) ○ **en-es-admin** (para la traducción del inglés al castellano con el dominio administrativo) ○ **eu-es-admin** (para la traducción del euskera al castellano con el dominio administrativo) ○ **fr-es-admin** (para la traducción del francés al castellano con el dominio administrativo)
ner	Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir	○ **true**: sí se desea usar detección de nombres propios ○ **false**: no se desea usar detección de nombres propios
contentType	Tipo de contenido	○ **html**: traducción de código html

Parámetro	Descripción	Valor permitido
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	**-u → para indicar al motor de traducción que no haga el marcado de las palabras desconocidas** **vacío → valor por defecto. Para indicar al motor de traducción que haga el marcado de las palabras desconocidas**
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Fichero con código html
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5 del código html que se quiere traducir (el hash debe hacerse antes de la codificación en base64)
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Código html traducido

2.5.4 Ejemplo de petición y resultado.

En la cabecera de la petición, hay que añadir el tipo de contenido:
headers = {'Content-Type': 'text/xml; charset=utf-8'}

2.5.4.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto

```
<soapenv:Envelope xmlns:soapenv="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
xmlns:int="http://inteco.minhap.gov/">
  <soapenv: Header/>
  <soapenv:Body>
    <int:translate_string>
      <!--Optional:-->
      <proxyCache>false</proxyCache>
      <!--Optional:-->
      <translationEngine>plata</translationEngine>
      <!--Optional:-->
      <documentBase64></documentBase64>
      <!--Optional:-->
      <languagePair>es-en</languagePair>
      <!--Optional:-->
      <ner>false</ner>
      <!--Optional:-->
      <contentType>txt</contentType>
      <!--Optional:-->
      <markUnknown>-u</markUnknown>
      <!--Optional:-->
      <codeTranslate>Prueba de traducción.</codeTranslate>
      <!--Optional:-->
      <checksum></checksum>
      <!--Optional:-->
      <url></url>
      <!--Optional:-->
      <dirbase></dirbase>
      <!--Optional:-->
      <userName>exampleuser</userName>
      <!--Optional:-->
      <userPass>examplepass</userPass>
    </int:translate_string>
  </soapenv:Body>
</soapenv:Envelope>
```

2.5.4.2 Ejemplo de respuesta

```
<S: Envelope xmlns:S="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">
  <S: Body>
    <ns2: translate_stringResponse xmlns:ns2="http://url.minhap.gov/">
      <return>Translation test.</return>
    </ns2: translate_stringResponse>
  </S: Body>
</S: Envelope>
```

2.5.5 Servicios Web para el motor de traducción eTranslation

Para hacer uso de este servicio se accederá a través de la interfaz de PlaTa, usando los métodos *translate_string* y *translate_file_byte* (para traducir cadenas de texto y ficheros, respectivamente), especificando el valor "mtatec" o "eTranslation" en el parámetro *translationEngine*.

2.5.5.1 Servicio web Translate_string

Servicio web para la traducción de texto plano usando el servicio eTranslation de la Comisión Europea. Este servicio web es el descrito en el apartado 2.4.1.1. Para conseguir que este servicio llame a eTranslation en lugar de enviar la traducción a Apertium, se indicará el valor "mtatec" o "MT@EC" (no es sensible a mayúsculas o minúsculas) en el parámetro *translationEngine*.

Para la utilización de este servicio se deben tener en cuenta los valores que se indican a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio).

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción** **(Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)**
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **MT@EC**: la petición la atenderá el sistema e-translation de la Comisión Europea (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	Código idioma origen - código idioma destino, como por ejemplo: ○ es-en (traducción del castellano al inglés) ○ en-es (traducción del inglés al castellano) ○ es-fr (traducción del castellano al francés) ○ fr-es (traducción del francés al castellano) Se seguiría este mismo esquema para el resto de pares de traducción. En total hay más de 600 combinaciones posibles. Indicamos aquí los códigos de cada idioma: ○ BG (búlgaro) ○ CS (checo)

Parámetro	Descripción	Valor permitido
		○ DA (danés) ○ DE (alemán) ○ EL (griego) ○ EN (inglés) ○ ES (español) ○ ET (estonio) ○ FI (finlandés) ○ FR (francés) ○ GA (irlandés) ○ HR (croata) ○ HU (húngaro) ○ IT (italiano) ○ LT (lituano) ○ LV (letón) ○ MT (maltés) ○ NB (noruego bokmål) ○ NL (holandés) ○ PL (polaco) ○ PT (portugués) ○ RO (rumano) ○ SK (eslovaco) ○ SL (esloveno) ○ SV (sueco)
ner	**Indica si se quiere usar detección de entidades o no. Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)**	○ **true: sí se desea usar detección de entidades** ○ **false: no se desea usar detección de entidades**
contentType	**Tipo de contenido**	
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas. En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Texto plano
checksum	Hash MD5 del contenido a traducir	Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5

Parámetro	Descripción	Valor permitido
url	Url que queremos traducir	Ejemplo: http://administracion.gob.es/pag_Home
dirbase	Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>	Ejemplo: http://administracion.gob.es
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Identificador de la petición. Este identificador se usará posteriormente para recuperar la cadena traducida llamando al método *check_translation_string*

2.5.5.2 Servicio web Translate_file_byte

Servicio web para la traducción de documentos usando el servicio eTranslation de la Comisión Europea y páginas web.

Este servicio web es el descrito en el apartado 2.4.1.1. Para conseguir que este servicio llame a eTranslation en lugar de enviar la traducción a Apertium, se indicará el valor "mtatec" o "MT@EC" (no es sensible a mayúsculas o minúsculas) en el parámetro translationEngine.

Para la utilización de este servicio se deben tener en cuenta los valores que se indican a continuación. No todos los parámetros son obligatorios (se muestran en color **verde** aquellos que no es necesario cubrir para usar este servicio).

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
proxyCache	**Indica si se desea que la traducción sea cacheada o no.**	○ **true: sí se desea cachear la traducción** ○ **false: no se desea cachear la traducción** **(Nota: solo se debería usar "false" para pruebas. Cambia la manera en la que se reescriben las URLs)**

Parámetro	Descripción	Valor permitido
translationEngine	Indica qué sistema de traducción debe atender la petición.	○ **MT@EC**: la petición la atenderá el sistema eTranslation de la Comisión Europea (Nota: no se distingue entre mayúsculas y minúsculas para el valor del parámetro)
documentBase64	**Contenido que queremos traducir en base64.**	**Texto codificado en Base64**
languagePair	Parámetro donde se especifica el par de idiomas que se quiere utilizar en la traducción.	Código idioma origen - código idioma destino, como, por ejemplo: ○ es-en (traducción del castellano al inglés) ○ en-es (traducción del inglés al castellano) ○ es-fr (traducción del castellano al francés) ○ fr-es (traducción del francés al castellano) Se seguiría este mismo esquema para el resto de pares de traducción. En total hay más de 600 combinaciones posibles. Indicamos aquí los códigos de cada idioma: ○ BG (búlgaro) ○ CS (checo) ○ DA (danés) ○ DE (alemán) ○ EL (griego) ○ EN (inglés) ○ ES (español) ○ ET (estonio) ○ FI (finlandés) ○ FR (francés) ○ GA (irlandés) ○ HR (croata) ○ HU (húngaro) ○ IT (italiano) ○ LT (lituano) ○ LV (letón) ○ MT (maltés) ○ NB (noruego bokmål) ○ NL (holandés) ○ PL (polaco) ○ PT (portugués) ○ RO (rumano) ○ SK (eslovaco) ○ SL (esloveno) ○ SV (sueco)
ner	**Indica si se quiere usar detección de entidades o no.**	○ **true: sí se desea usar detección de entidades**

Parámetro	Descripción	Valor permitido
	Si se decide utilizar, los nombres propios que el sistema detecte como tales quedarán sin traducir (solo funciona con translationEngine=PlaTa)	○ **false: no se desea usar detección de entidades**
contentType	Tipo de contenido	○ **doc** ○ **docx** ○ **ppt** ○ **pptx** ○ **xls** ○ **xlsx** ○ **odt** ○ **txt** ○ **html**
markUnknown	**Marcador de palabras desconocidas.** **En caso de que no se haya encontrado una traducción adecuada a una palabra esta quedará marcada por defecto con un asterisco (*)**	
codeTranslate	Contenido que se desea traducir (texto/fichero)	Archivo a traducir
checksum	**Hash MD5 del contenido a traducir**	**Cadena alfanumérica con el valor del hash MD5**
url	**Url que queremos traducir**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es/pag_Home**
dirbase	**Dominio de la página que se quiere traducir. Será el valor que se introduzca en la etiqueta <base href>**	**Ejemplo:** **http://administracion.gob.es**
userName	Usuario para acceder al servicio web	
userPass	Contraseña para acceder al servicio web	

- Valores de salida:
  - Identificador de la petición. Este identificador se usará posteriormente para recuperar la cadena traducida llamando al método *check_translation_file_byte*

2.5.5.3 Servicio web Check_translation_string

Servicio web para la recuperación de cadenas de texto traducidas con eTranslation.

El servicio eTranslation no devuelve la traducción inmediatamente, sino que devuelve un código de petición que posteriormente se usará para recuperar el archivo traducido.

Para la utilización del servicio web check_translation_string se tendrá en cuenta los siguientes valores:

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
requestId	Parámetro que debe coincidir con el identificador de petición recibido al lanzar la traducción con eTranslation de la comisión europea (anteriormente mt@ec)	Código de petición devuelto por *translate_string*
user	Usuario para acceder al servicio web	
key	Contraseña para acceder al servicio web. Todas las peticiones de traducción que son atendidas quedan registradas en la base de datos de estadísticas	

- Valores de salida:
  - Texto traducido

2.5.5.4 Servicio web Check_translation_file_byte

Servicio web para la recuperación de documentos traducidos con eTranslation.

El servicio eTranslation no devuelve la traducción inmediatamente, sino que devuelve un código de petición que posteriormente se usará para recuperar el archivo traducido.

Para la utilización del servicio web check_translation_file_byte se tendrá en cuenta los siguientes valores:

- Parámetros de entrada:

Parámetro	Descripción	Valor permitido
requestId	Parámetro que debe coincidir con el identificador de petición recibido al lanzar la traducción con eTranslation.	Código de petición devuelto por *translate_file_byte*
user	Usuario para acceder al servicio web	
key	Contraseña para acceder al servicio web. Todas las peticiones de traducción que son atendidas quedan registradas en la base de datos de estadísticas	

- Valores de salida:
  - Documento traducido

2.5.6 Ejemplo de petición y resultado.

Como se ha comentado en la sección anterior, se necesitará lanzar dos peticiones porque eTranslation es un servicio asíncrono. La primera petición devolverá un código con un identificador de petición, que será el código que se usará en la segunda petición para recuperar el documento traducido. Podría ocurrir que la traducción todavía no hubiera finalizado, en cuyo caso se probará más tarde.

2.5.6.1 Ejemplo de petición de traducción de cadena de texto a eTranslation

```
<soapenv:Envelope xmlns:soapenv="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
xmlns:int="http://inteco.minhap.gov/">
  <soapenv: Header/>
  <soapenv:Body>
    <int:translate_string>
      <!--Optional:-->
      <proxyCache></proxyCache>
      <!--Optional:-->
      <translationEngine> MT@EC</translationEngine>
      <!--Optional:-->
      <documentBase64></documentBase64>
      <!--Optional:-->
      <languagePair>es-for</languagePair>
      <!--Optional:-->
      <ner></ner>
      <!--Optional:-->
      <contentType></contentType>
      <!--Optional:-->
      <markUnknown></markUnknown>
      <!--Optional:-->
      <codeTranslate>prueba de traducción</codeTranslate>
```

```
        <!--Optional:-->
        <checksum></checksum>
        <!--Optional:-->
        <url></url>
        <!--Optional:-->
        <dirbase></dirbase>
        <!--Optional:-->
        <userName>exampleuser</userName>
        <!--Optional:-->
        <userPass>examplepass</userPass>
      </int:translate_string>
    </soapenv:Body>
</soapenv:Envelope>
```

2.5.6.2 Ejemplo de respuesta

```
<S: Envelope xmlns:S="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">
  <S: Body>
    <ns2: translate_stringResponse xmlns:ns2="http://inteco.minhap.gov/">
      <return>f923a510</return>
    </ns2: translate_stringResponse>
  </S: Body>
</S: Envelope>
```

2.5.6.3 Ejemplo de petición de recuperación de cadena de texto traducida con eTranslation

```
<soapenv:Envelope xmlns:soapenv="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
xmlns:int="http://inteco.minhap.gov/">
  <soapenv: Header/>
  <soapenv:Body>
    <int: check_translation_string>
      <!--Optional:-->
      <requestId> f923a510</requestId>
      <!--Optional:-->
      <userName>admin</userName>
      <!--Optional:-->
      <userPass>1</userPass>
    </int: check_translation_string>
  </soapenv:Body>
</soapenv:Envelope>
```

2.5.6.4 Ejemplo de respuesta a la petición de recuperación de traducción con eTranslation

```
<S: Envelope xmlns:S="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">
  <S: Body>
    <ns2: check_translation_stringResponse xmlns:ns2=" http://inteco.minhap.gov/">
      <return>épreuve de traduction</return>
    </ns2: check_translation_stringResponse>
  </S: Body>
</S: Envelope>
```

2.6 Funcionalidad según el valor de los parámetros de entrada

Según los valores de los parámetros de entrada de los servicios web, la funcionalidad de atención a la petición por parte de PLaTa varía impactando en el tiempo de respuesta.

Los parámetros de entrada que pueden afectar al tiempo de respuesta son:

- Si el parámetro de entrada **proxyCache** tiene un valor de true, se cachean las traducciones que se hacen con el método translate-url, por lo que cuando se atiende la petición de traducción se comprueba primero si existe una traducción en el proxy-caché.

  Este parámetro debería establecerse siempre a "true", porque cambia la forma en la que se reescriben las URL.

  El valor "false" se utilizará en el frontal de traducción y/o a efectos de depuración por parte de los portales conectados a PlaTa.

  - Si existe una traducción, esta sería el valor de salida del servicio web.
  - Si no existe se envía la petición de servicio al motor de traducción correspondiente, según el par de idioma indicado en la petición.
- El valor del parámetro de entrada **checksum** será la encriptación a MD5 del contenido a traducir (el formato del contenido variará según el servicio web a llamar).

  El parámetro checksum está ligado al parámetro proxyCache, ya que, si tiene valor true, en el proceso de traducción, se accede al contenido del proxy-caché.

  - Si el valor del checksum y el contenido a traducir coinciden con los valores que hay en proxy-caché se devuelve como valor de salida el contenido del proxy-caché.
  - En caso de que los valores del checksum y el contenido a traducir no coincidan con los que se tienen en proxy-caché se pasa la petición de traducción al motor de traducción correspondiente.
- Si no se indican el usuario y contraseña correctos no se atenderá la petición de traducción generando errores.

2.7 Traducción al vuelo

El concepto de "traducción al vuelo" implica que debe realizarse una traducción en el momento. Si la página está en caché y el parámetro *proxycache=true*, entonces no es necesario traducir, ya que la página se sirve directamente desde la caché. Por tanto, se considera "traducción al vuelo" únicamente cuando se utiliza el método **translate_url** y la página **no está cacheada** o bien cuando *proxycache=false*.

La traducción al vuelo se realiza exclusivamente mediante **translate_url**. En cambio, si se utiliza **translate_string**, siempre se traducirá la cadena enviada en la petición, sin tener en cuenta el valor del parámetro *proxycache*.

3 INTEGRACIÓN A TRAVÉS DEL CMS

Método de integración de PLaTa en un portal a través de su CMS.

Este método traduce cada contenido una única vez por lo que libera a los servidores de dar un servicio frecuente.

Este tipo de integración permite programar un destino de la traducción a la que se pueda acceder para validar la traducción antes de la publicación, por lo que lo hace el más recomendable para una integración.

Pre-requisitos

Para llevar a cabo la integración en el CMS tenemos los siguientes pre-requisitos:

- El CMS debe tener soporte para multidioma.
- Disponer de credenciales (usuario y contraseña) para acceder a los servicios web de PLaTa.
- La URL donde están definidos los Services Description Language (a partir de ahora WSDL) de los servicios web que se requieran llamar.
  La url será del tipo:

    https://<dominio plata>/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2?wsdl

    https://<dominio plata>/TranslatorServiceRRNN_v2/Translator_v2?wsdl

    https://<dominio plata>/TranslatorServiceNeural_v2/Translator_v2?wsdl

    https://<IP servidor donde está el WSDL>/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2?wsdl

    https://<IP servidor donde está el WSDL>/TranslatorServiceRRNN_v2/Translator_v2?wsdl

    https://<IP servidor donde está el WSDL>/TranslatorServiceNeural_v2/Translator_v2?wsdl

Ejemplos de acceso al WSDL

El servicio web para la traducción de texto/html de apertium podría ser:

- Producción:
  https://plata.redsara.es/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2?wsdl

El servicio web para la traducción de texto/html de RRNN podría ser:

- PRE-producción:
  https://pre-plata.redsara.es/TranslatorServiceRRNN_v2/Translator_v2?wsdl

Integración

Los servicios web requeridos pueden ser llamados de dos formas:

- Desde el propio portal mediante la programación de un evento de llamada al servicio web (por ejemplo, un botón).
  - Con este método se hacen traducciones de contenido global, por ejemplo, de formularios dentro una página web.
- Mediante editores de hipertexto, por ejemplo, fckeditor.
  - Con este método se pueden hacer traducciones más selectivas.

Etiqueta de no traducción

Como veremos en el ejemplo siguiente, se ha definido una etiqueta de no traducción "apertium-notrans", para indicar si una parte del texto no se desea traducir. Solo funciona cuando el contenido a traducir es de tipo "html".

El tag que se utiliza para los motores de traducción Apertium y RRNN es:

<apertium-notrans> texto que no se va a traducir</apertium-notrans>.

Todo el contenido incluido entre esos tags no será traducido, dejando el texto en el idioma origen.

Ejemplo de traducción de html a través del CMS

Para llevar a cabo la traducción de html desde el CMS de un portal, se utilizará el servicio web "translate_string", el cual permite traducciones de texto plano y código html entre otros.

*Ver la descripción de cada campo en los apartados Servicio web Translate_string o Servicio web Translate_string en función de si se quiere utilizar Apertium o RRNN, respectivamente.
*No se muestran los campos que no es necesario cubrir para la llamada a "translate-string"

Parámetro	Valor
translationEngine	Plata
languagePair	es-ca
ner	false
contentType	html
markUnknown	-u
codeTranslate	<p class=\"test\">Esto es una prueba, <apertium-notrans>no traducir este texto</apertium-notrans></p>
userName	xxx
userPass	yyy

En la petición podemos observar cómo se ha indicado el valor "html" en el campo "contentType", lo que permite la traducción de etiquetas html. Con este tipo de contenido, como se comentaba en el apartado anterior, también se puede utilizar la etiqueta "apertium-notrans", que evita que el texto contenido en ella sea traducido.

El resultado de esta petición sería:

*** Això és una prova, <apertium-notrans>no traducir este texto</apertium-notrans> ***

Donde se puede observar que se han conservado las etiquetas html y el texto contenido dentro de las etiquetas “apertium-notrans” no ha sido traducido.

4 ANEXOS

ANEXO I. CÓDIGOS DE ERROR DE LOS SERVICIOS WEB

A continuación, se indica la descripción de los códigos numéricos que devuelven los servicios web en caso de error.

Valor	Descripción
1	Excepción de tipo genérico
2	Error en el formato del fichero
3	Sentido de traducción no soportado o incorrecto
4	Error en la validación del fichero a traducir
5	Usuario incorrecto, el SW no es capaz de validarlo o el usuario no existe
6	Error de conversión. Se ha producido un error en el proceso de conversión del fichero a traducir.
7	Error en el valor del checksum. No coincide el valor enviado con el calculado.
8	Error en la escritura del fichero traducido
9	Error en la ejecución del comando de traducción. El servicio podría estar caído. Contactar con el administrador del sistema.
10	Error en la conversión a base64 del fichero
11	Error en el cálculo del valor MD5
12	Error en la manipulación del fichero a traducir
13	Error al almacenar el contenido traducido en la caché
14	Error al incorporar el mensaje del disclaimer

ANEXO II: GLOSARIO DE TÉRMINOS

- Apache: es un servidor web HTTP de código abierto para plataformas Unix (BSD, GNU/Linux, etc.), Microsoft Windows, Macintosh y otras, que implementa el protocolo HTTP/1.1

- HTTP: el protocolo de transferencia de hipertexto (HTTP, HyperText Transfer Protocol) es el protocolo usado en cada transacción de la Web (WWW).

- URL: sigla en inglés de Uniform Resource Locator, es una secuencia de caracteres, de acuerdo a un formato estándar, que se usa para nombrar recursos, como documentos e imágenes en la Internet, para su localización.

- WSDL: son las siglas de Web Services Description Language, un formato XML que se utiliza para describir servicios Web. WSDL describe la interfaz pública a los servicios Web. Está basado en XML y describe la forma de comunicación, es decir, los requisitos del protocolo y los formatos de los mensajes necesarios para la interacción con los servicios listados en su catálogo.

- Pares de idioma: Conjunto de dos idiomas que identifican por orden el idioma origen y al que se quiere traducir.

    - Se identifican mediante las siglas de ambos idiomas y se separan por guiones (-).
    - Por ejemplo: es-pt el idioma origen es castellano y el idioma al que se traduce es portugués.

- Corpus: Diccionario de palabras que permiten una traducción.
    - Cuanto más rico en palabras sea el corpus más palabras se podrán traducir.

- MD5: (abreviatura de Message-Digest Algorithm 5, Algoritmo de Resumen del Mensaje 5) es un de reducción criptográfico de 128 .
  MD5 es uno de los algoritmos de reducción criptográficos

ANEXO III: WSDL DEL SERVICIO

Todos los métodos de traducción están incluidos en el mismo WSDL.
Se muestra a continuación el contenido del mismo.

```
<definitions xmlns:wssutil="http://docs.oasis-open.org/wss/2004/01/oasis-200401-wss-wssecurity-utility-1.0.xsd" xmlns:wsu="http://docs.oasis-open.org/wss/2004/01/oasis-200401-wss-wssecurity-utility-1.0.xsd"
xmlns:wsp="http://www.w3.org/ns/ws-policy"
xmlns:wsp1_2="http://schemas.xmlsoap.org/ws/2004/09/policy"
xmlns:wsam="http://www.w3.org/2007/05/addressing/metadata"
xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/" xmlns:tns="http://inteco.minhap.gov/"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
targetNamespace="http://inteco.minhap.gov/" name="Translator_v2Service">
<wsp:UsingPolicy wssutil:Required="true"/>
<wsp1_2:Policy wssutil:Id="Mtom.xml">
<ns1:OptimizedMimeSerialization
xmlns:ns1="http://schemas.xmlsoap.org/ws/2004/09/policy/optimizedmimeserialization"/>
</wsp1_2:Policy>
<wsp:Policy wssutil:Id="Translator_v2PortBinding_MTOM_Policy-
Translator_v2PortBinding_MTOM_Policy">
<ns2:OptimizedMimeSerialization
xmlns:ns2="http://schemas.xmlsoap.org/ws/2004/09/policy/optimizedmimeserialization"
wsp:Optional="true"/>
</wsp:Policy>
<types>
<xsd:schema>
<xsd:import namespace="http://inteco.minhap.gov/" schemaLocation="https://pre-
plata.redsara.es:443/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2?xsd=1"/>
</xsd:schema>
</types>
<message name="translate_url">
<part name="parameters" element="tns:translate_url"/>
</message>
<message name="translate_urlResponse">
<part name="parameters" element="tns:translate_urlResponse"/>
</message>
<message name="SOAPException">
<part name="fault" element="tns:SOAPException"/>
</message>
<message name="check_translation_string">
<part name="parameters" element="tns:check_translation_string"/>
</message>
<message name="check_translation_stringResponse">
<part name="parameters" element="tns:check_translation_stringResponse"/>
</message>
<message name="translate_file_byte">
```

```
<part name="parameters" element="tns:translate_file_byte"/>
</message>
<message name="translate_file_byteResponse">
<part name="parameters" element="tns:translate_file_byteResponse"/>
</message>
<message name="check_translation_file_byte">
<part name="parameters" element="tns:check_translation_file_byte"/>
</message>
<message name="check_translation_file_byteResponse">
<part name="parameters" element="tns:check_translation_file_byteResponse"/>
</message>
<message name="translate_file">
<part name="parameters" element="tns:translate_file"/>
</message>
<message name="translate_fileResponse">
<part name="parameters" element="tns:translate_fileResponse"/>
</message>
<message name="translate_string">
<part name="parameters" element="tns:translate_string"/>
</message>
<message name="translate_stringResponse">
<part name="parameters" element="tns:translate_stringResponse"/>
</message>
<portType name="Translator_v2">
<operation name="translate_url">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_urlRequest"
message="tns:translate_url"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_urlResponse"
message="tns:translate_urlResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_url/Fault/SOAPException"/>
</operation>
<operation name="check_translation_string">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_stringRequest"
message="tns:check_translation_string"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_stringResponse"
message="tns:check_translation_stringResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_string/Fault/SOAPException"/>
</operation>
<operation name="translate_file_byte">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_file_byteRequest"
message="tns:translate_file_byte"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_file_byteResponse"
message="tns:translate_file_byteResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_file_byte/Fault/SOAPException"/>
```

```
</operation>
<operation name="check_translation_file_byte">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_file_byteRequest"
message="tns:check_translation_file_byte"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_file_byteResponse"
message="tns:check_translation_file_byteResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/check_translation_file_byte/Fault/SOAPException"
/>
</operation>
<operation name="translate_file">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_fileRequest"
message="tns:translate_file"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_fileResponse"
message="tns:translate_fileResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_file/Fault/SOAPException"/>
</operation>
<operation name="translate_string">
<input wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_stringRequest"
message="tns:translate_string"/>
<output wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_stringResponse"
message="tns:translate_stringResponse"/>
<fault message="tns:SOAPException" name="SOAPException"
wsam:Action="http://inteco.minhap.gov/Translator_v2/translate_string/Fault/SOAPException"/>
</operation>
</portType>
<binding name="Translator_v2PortBinding" type="tns:Translator_v2">
<wsp:PolicyReference URI="#Translator_v2PortBinding_MTOM_Policy-
Translator_v2PortBinding_MTOM_Policy"/>
<wsp:PolicyReference URI="#Mtom.xml"/>
<soap:binding transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http" style="document"/>
<operation name="translate_url">
<soap:operation soapAction=""/>
<input>
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
<operation name="check_translation_string">
<soap:operation soapAction=""/>
<input>
```

```
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
<operation name="translate_file_byte">
<soap:operation soapAction=""/>
<input>
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
<operation name="check_translation_file_byte">
<soap:operation soapAction=""/>
<input>
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
<operation name="translate_file">
<soap:operation soapAction=""/>
<input>
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
<operation name="translate_string">
<soap:operation soapAction=""/>
```

```
<input>
<soap:body use="literal"/>
</input>
<output>
<soap:body use="literal"/>
</output>
<fault name="SOAPException">
<soap:fault name="SOAPException" use="literal"/>
</fault>
</operation>
</binding>
<service name="Translator_v2Service">
<port name="Translator_v2Port" binding="tns:Translator_v2PortBinding">
<soap:address location="https://pre-plata.redsara.es:443/TranslatorServiceApertium_v2/Translator_v2"/>
</port>
</service>
</definitions>
```